

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 1

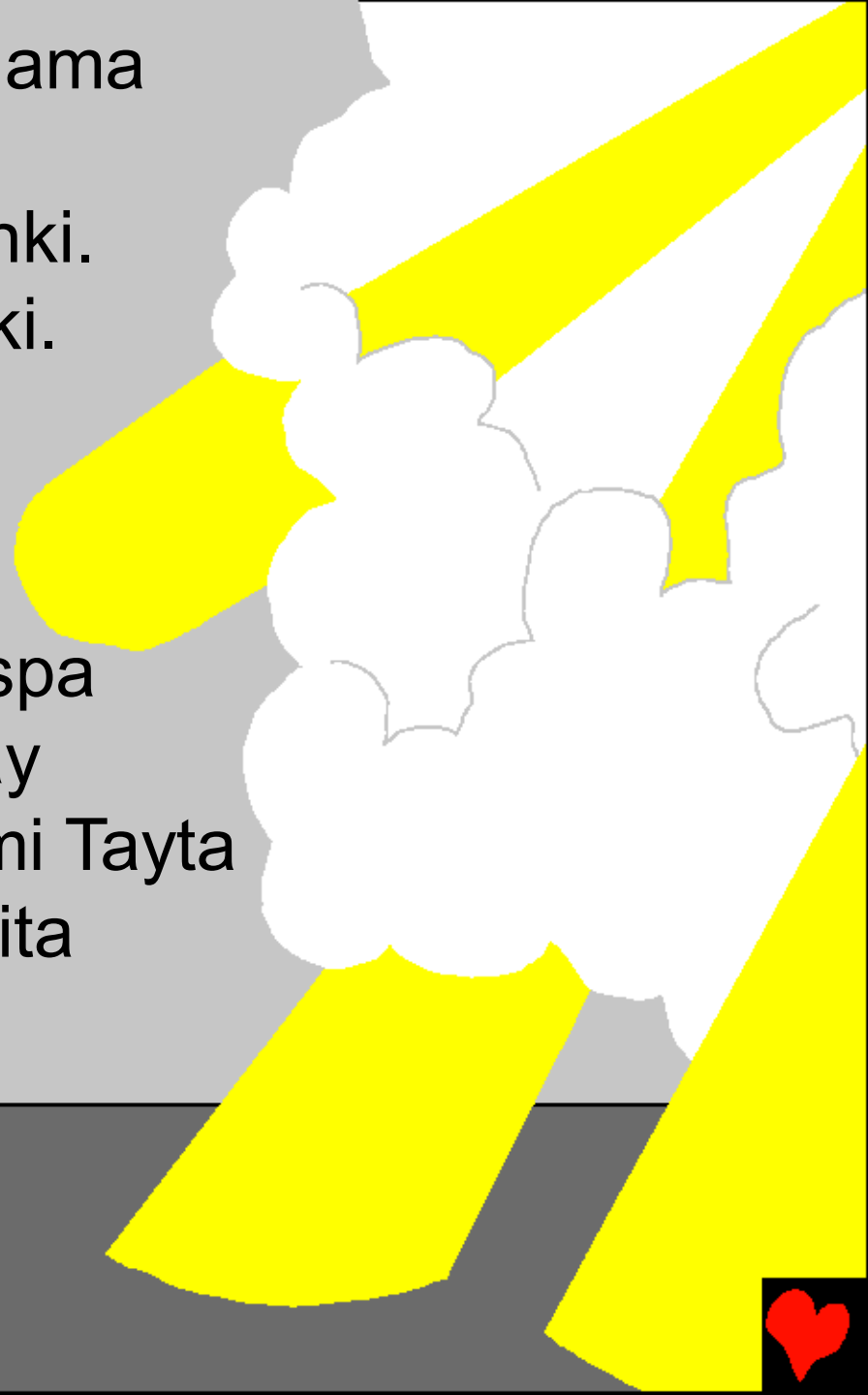


Elisabet qeshyaq rikakushqanpita soqta killatanami ángel Gabrielta Tayta Dios kachamurqan Galileacho Nazaret markaman. Saychömi virgen María tarqan. Paymi unay rey Davidpa ayllun Joséwan tñananpaq awnishna kaykarqan.



Saymi ángel nirqan: <<María, ama  
mansariysu. Tayta Diosmi  
kuyashushpayki akrashushkanki.  
Kananpitami qeshyaq rikakunki.  
Wamrayki yuriptinmi jutinta  
churanki Jesús jutín  
kananpaq. Seqaypa  
munayyuq kaptinmi Tayta Diospa  
Surin kashqanta niyanqa. Unay  
ayllun Davidno rey kananpaqmi Tayta  
Dios churanqa. Paymi Jacobpita  
miraq runakunata imayyaqpis

mandanqa. Pay  
mandaykashqanqa imaypis  
manami ushakanqasu>>.



Niptinmi María tapurqan: <<Runata manaraq reqiykarqa ¿imanöpataq qeshyaq rikaküman?>> Saymi ángel nirqan: <<Espíritu Santu qamman shamuptinmi Tayta Diospa munayninwan qeshyaq rikakunki. Saymi santu wawayki yuriptin Diospa Surin kashqanta niyanqa.>>



Ángel nishqanpita warayninkunanami Judea  
provinciapa jalqankunacho kaykaq juk  
markaman warakayla María aywarqan.  
Chaykurnami Zacaríaspa  
wayinman yaykuskir  
Elisabetta  
winchikurqan.



Winchikuptinmi Elisabetpa pachancho  
wamrapis kuyurqan. Elisabetnami Espíritu  
Santupa munayninwan sinchipa nirqan:

<<¡Lapan warmikunapitapis  
masmi qamta Tayta Dios  
bendicionninta  
qoshushkanki!  
¡Qeshyaq  
kaykashqayki  
wawaykitapis  
bendicionnintami  
qosh!>>



Kaychömi qelqaraykan Jesucristo manaraq yuriptin ima  
päsashqanpis. Joséwan  
tänanpaqmi María  
parlakushna karqan.  
Joséwan manaraq tar  
Espíritu Santupa  
munayninwan  
qeshyaq rikakurqan.  
José ali runa karmi  
Maríata penqayman  
churayta mana munar  
pakaylapa kachariyta  
yarparqan.



Sayno yarpachakuykaptinmi Tayta Diospa angilnin Joséta sueñuynincho nirqan: <<Rey Davidpa ayllun José, Maríawan majasakayta ama penqakuysu. Payqa Espíritu Santupa munayninwanmi qeshyaq kaykan. Olqu wamratami qeshyakunqa. Payman yärakuqkunata jusankunapita salvananpaq kaptinmi say wamrapa jutinta churapanki Jesús jutin kananpaq>>.





Sayno niptinmi José punuykashqanpita rikcharkamur  
Tayta Diospa angilnin nishqannöla Maríawan tarqan.  
Isanqa Maríawan taykarpis wawan  
yurishqanyaq manami yataparqanraqsu.  
Wamra yuriykuptinnami jutinta  
churaparqan Jesús  
jutin kananpaq.



Say wisanmi Augusto César wilakasirqa mandashqa nacionkunacho lapan runakuna censakuyänanpaq.

Saymi lapan runakuna unay  
ayllunkunapa  
markankunaman  
censakuq



aywayarqa.



Unay ayllun rey David Beléncho yurish kaptinmi Josépis Galileacho kaykaq Nazaretpita Judeacho kaykaq Belénman censakuq aywarqan.



Warmin kananpaq parlakushna karmi Maríatapis  
pusharqan. Say junaqkuna qeshyaq juntanami María  
kaykarqan.



Beléncho  
kaykäyaptinnami killan  
tinkuskiptin nanay  
sarirqan.



Saychönami qechpa wawanta qeshyakurqan.  
Qorpakuna punukuyänancho posäda mana kaptinmi  
incharkur uywakuna  
mikukunalaman  
punuykasirqan.



Say sakaymi Belén marka washa lăduncho  
uyshayuqkuna uyshankunata tăpaykăyarqan.  
Sayman ángel yuriparkuptinmi  
Tayta Diospa chipipiynin



asikyapaykurqan.



Sayta rikaykurmi uysha täpaqkuna fiyupa  
mansakäyarqan. Saymi ángel nirqan: <<Ama  
mansariyaysu. Ali wilakuytami  
apamushkä. Kay wilakuyta

musyarmi  
lapan  
runakuna



kushikuyanqa.>>





<<Kananmi rey Davidpa markancho juk salvador yurish.  
¡Payqa Señorinsi Cristumi! Say ititami tariyanki  
uywakuna mikukuyänalancho inchash  
punuraykaqta. Saycho  
tarirmi  
wilashqä  
rasunpaypa  
kashqanta  
musyayanki>>.



Ángel sayno nikaptinmi saysika angilkuna elaqpita  
yuriskir Tayta Diosta alabar niyarqan:

<<¡Jana pasacho kaqkuna Tayta  
Diosta alabaykuyäläsun!>>



<<¡Kay pasachöpis Tayta Dios kuyashqan  
kaqkunapaq ali kaway kaykuläsun!>>



Angilkuna jana pasaman kutiskiyaptinmi  
uysha täpaqkuna jukninpis jukninpis  
ninakuyarqan: <<Tayta Dios  
wilasimashqansita rikaq Belénman jukla  
aywashun>>.



Sayno nir warakayla aywayashpanmi iti  
wamra uywakuna mikukunalancho  
punuraykaqta tariyarqan. Josépis, Maríapis  
saychömi kaykäyarqan. Tariykurmi  
wilayarqan itipaq ángel  
wilashqanta.

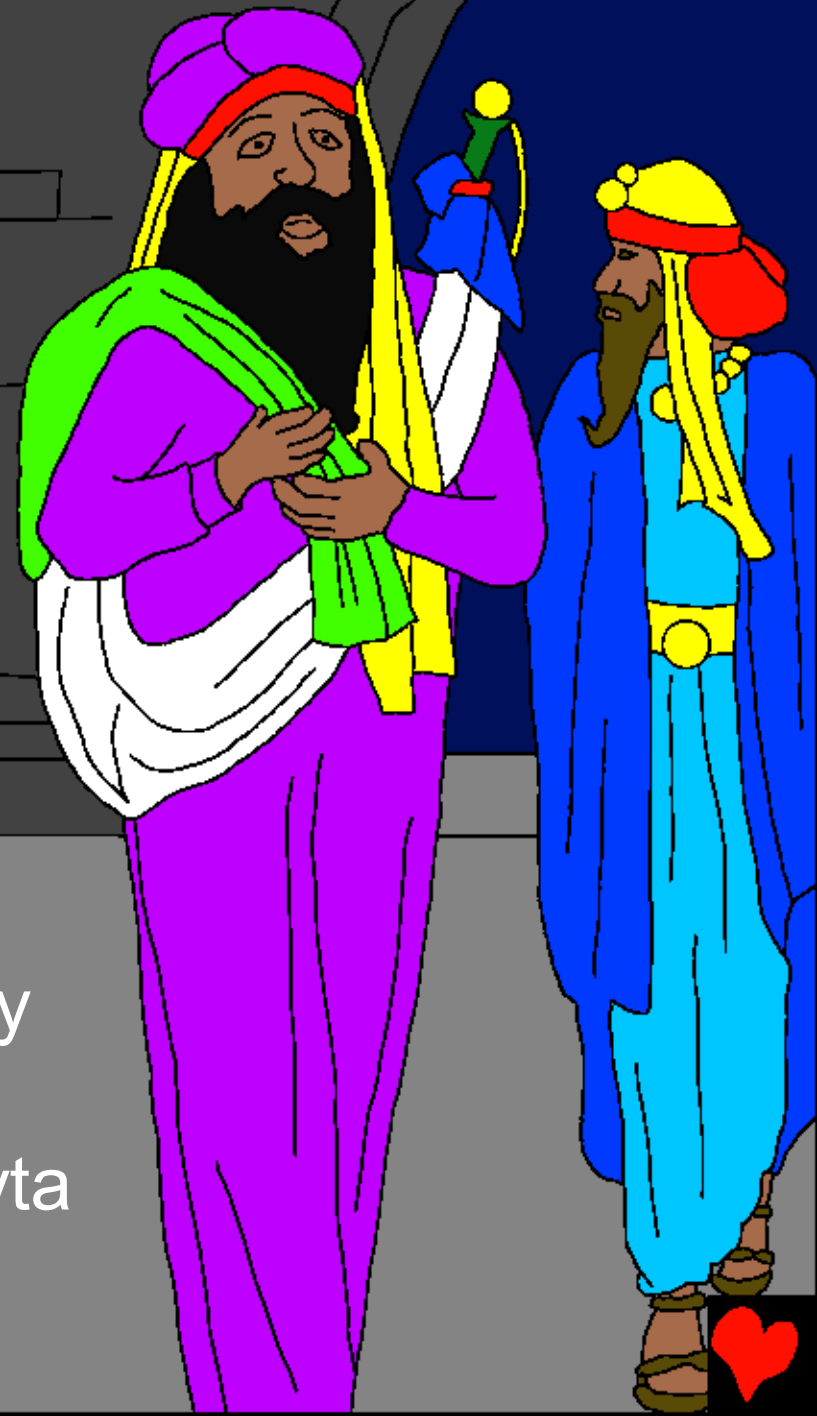


Herodes rey  
kashqan wisanmi  
Judea provinciacho  
kaykaq Belén  
markacho Jesús  
yurirqan.



Yuriykuptinmi qoyllar  
estudiaq runakuna  
inti jeqamunan  
kaqläpita  
Jerusalénman  
chaykur

tapukuyarqan: <<¿Maychötaq  
Israel runakunapa mandaqnin rey  
kananpaq yuriq iti kaykan?  
Qoyllarnin jeqamuqta rikarmi payta  
adoraq shayämushkä>>.



Sayta wiyaykurmi qoyllar  
estudiaqkunata pakaylapa  
Herodes qayasirqan.  
Chaykuyaptinmi say  
qoyllarta imaypitana  
rikayashqantapis tapurqan.  
Wilayaptinmi Herodes nirqan:  
<<Belénman aywaykur say  
wamrata ashiyämuy.  
Tariykurqa wilayämanki  
noqapis adoraq  
aywanäpaq>>.





Belénman aywaykäyaptinmi say rikayashqan qoyllarpis  
paykunapa puntanta aywarqan. Wamra kaykashqan kaq

wayi derëchunman chaykurnami  
qoyllar ichikuykurqan. Wayiman  
yaykuyashpanmi wamratawan  
maman Maríata tariyarqan.

Saymi wamrapa  
puntanman  
qonqurpakuykur  
adorayarqan.



Nirkurnami apayashqan qorita, inciensuta y mirratapis  
qarayarqan. Herodes kaqman manana kutiyänanpaq

Tayta Dios sueñuynincho  
revelaptinmi juk nänipana  
markanman kutikuyarqan.



Qoyllar estudiaqkuna  
aywakuyaptinnami Joséta  
sueñuynincho Tayta Diospa  
angilnin nirqan: <<Herodesmi  
wamrata wanusinanpaq  
ashisinga. Kanan höra  
sharkur wamrata  
mamantinta Egiptuman  
qeshpisiy. Saycho



täyämunki yapay  
wilashqäyaq>>.



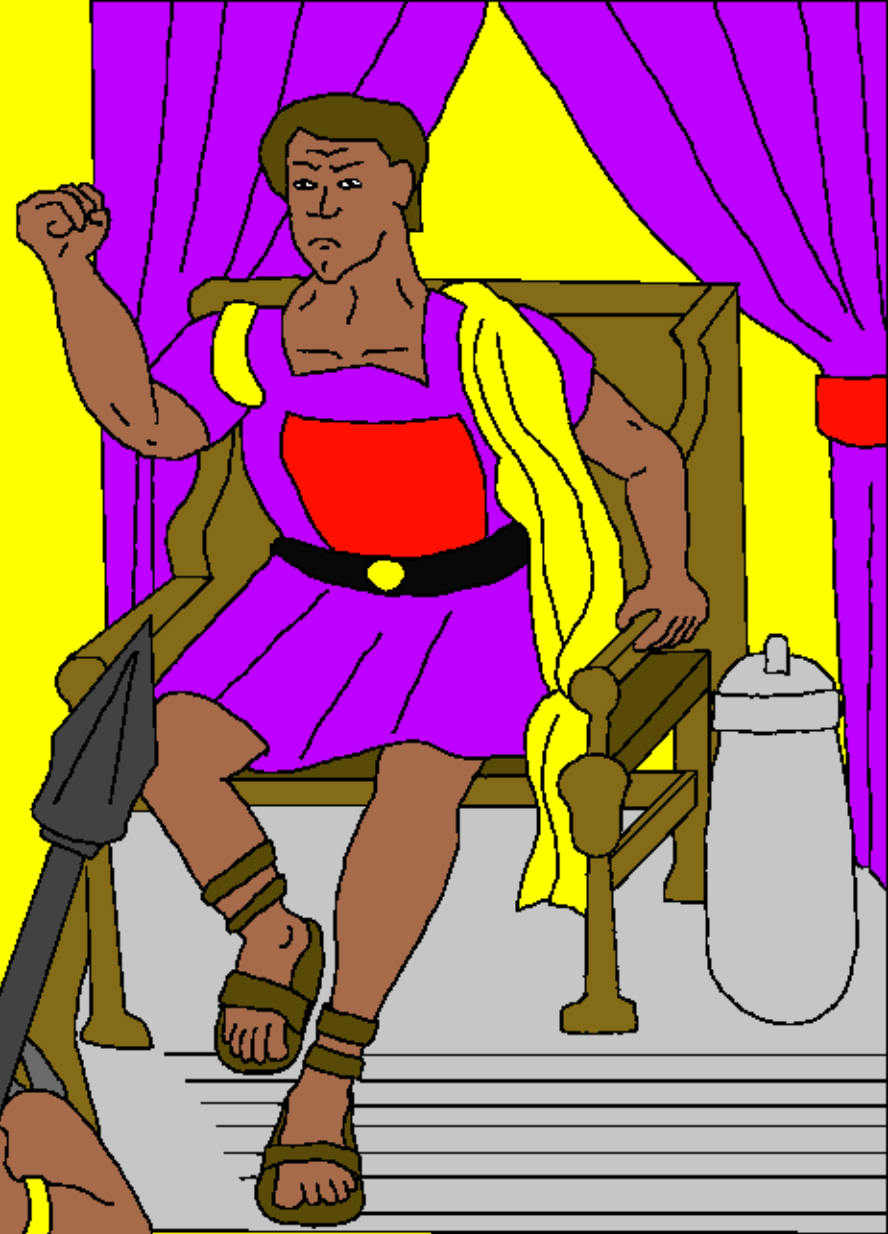
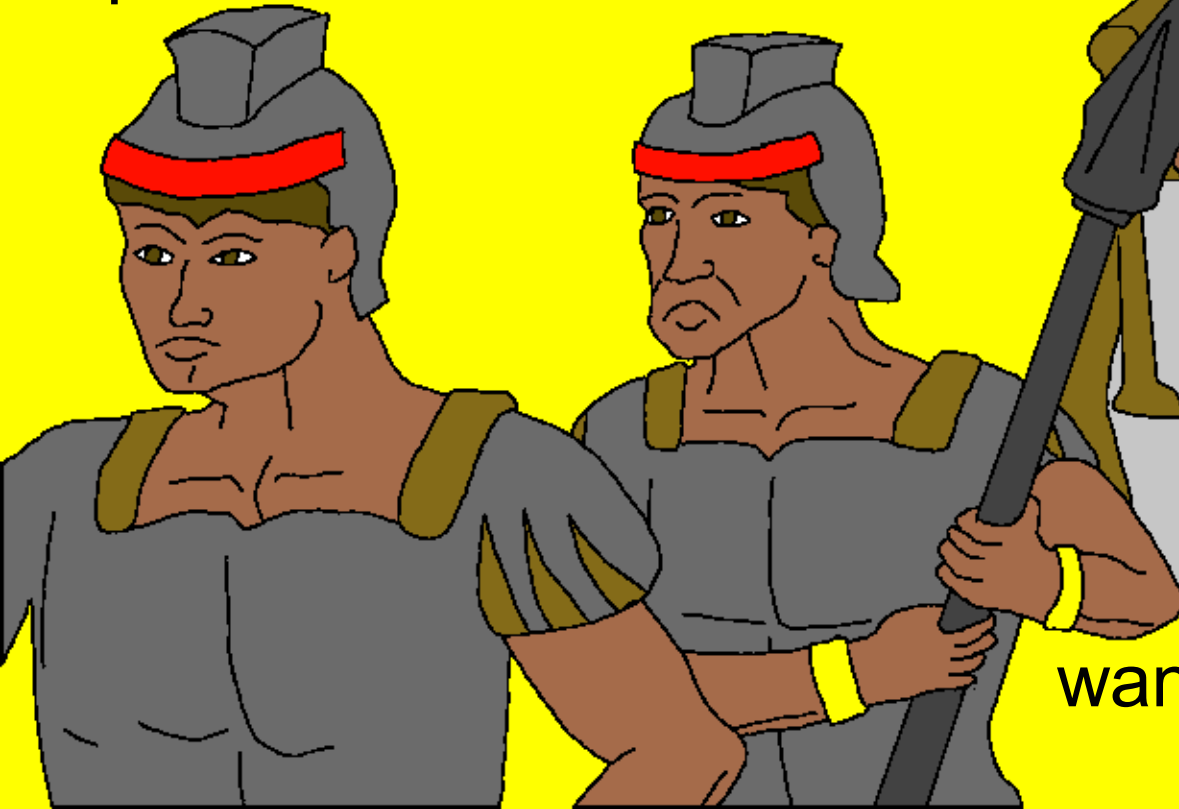
Saymi jinan höra rikchar  
kamur pasa manaraq  
waraptin wamrata  
mamantinta apakurkur  
Egiptuman aywayarqan.  
Saychömi Herodes  
wanushqanyaq täyarqan.  
Saynöpami Tayta  
Diospa profëtan kayno  
qelqashqanta



cumpliyarqan: <<Suri  
kaptinmi Egiptupita  
qayamurqä>>.



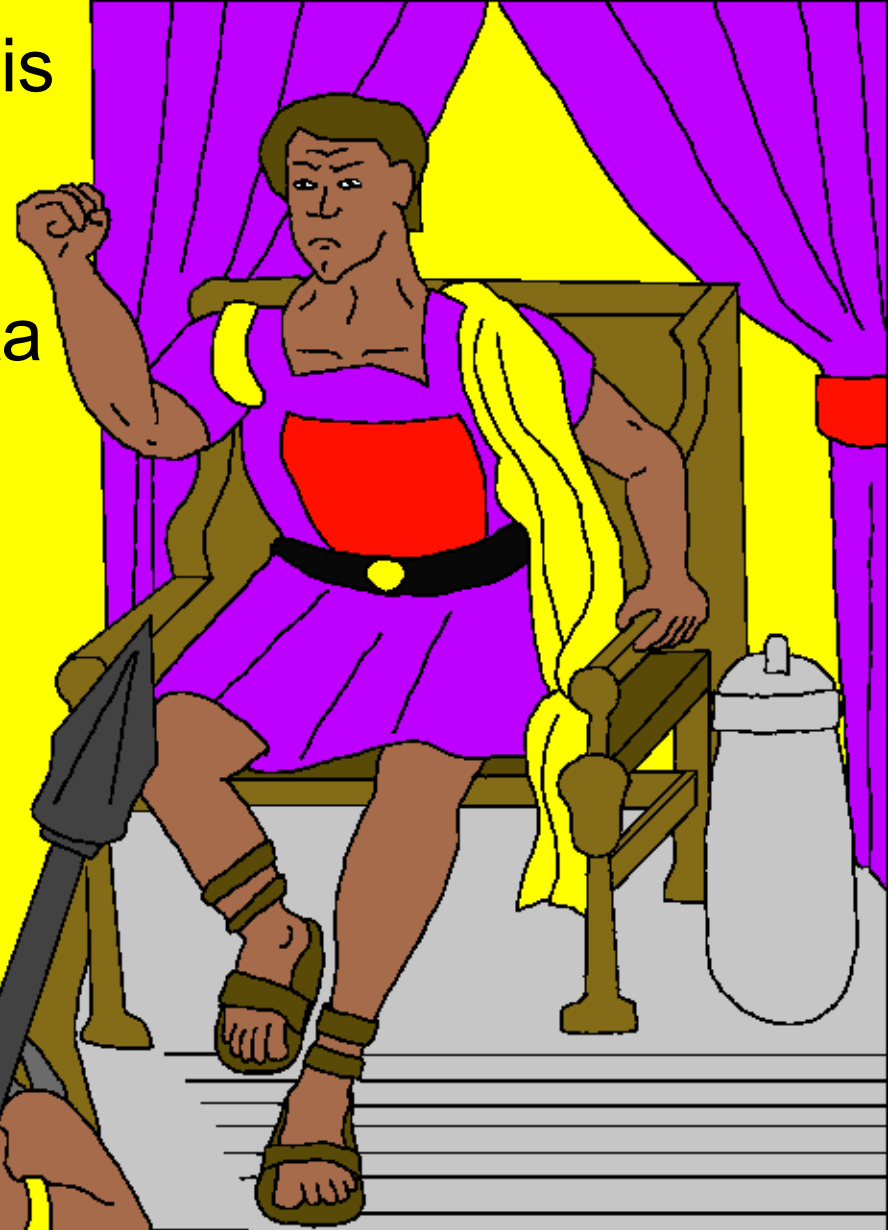
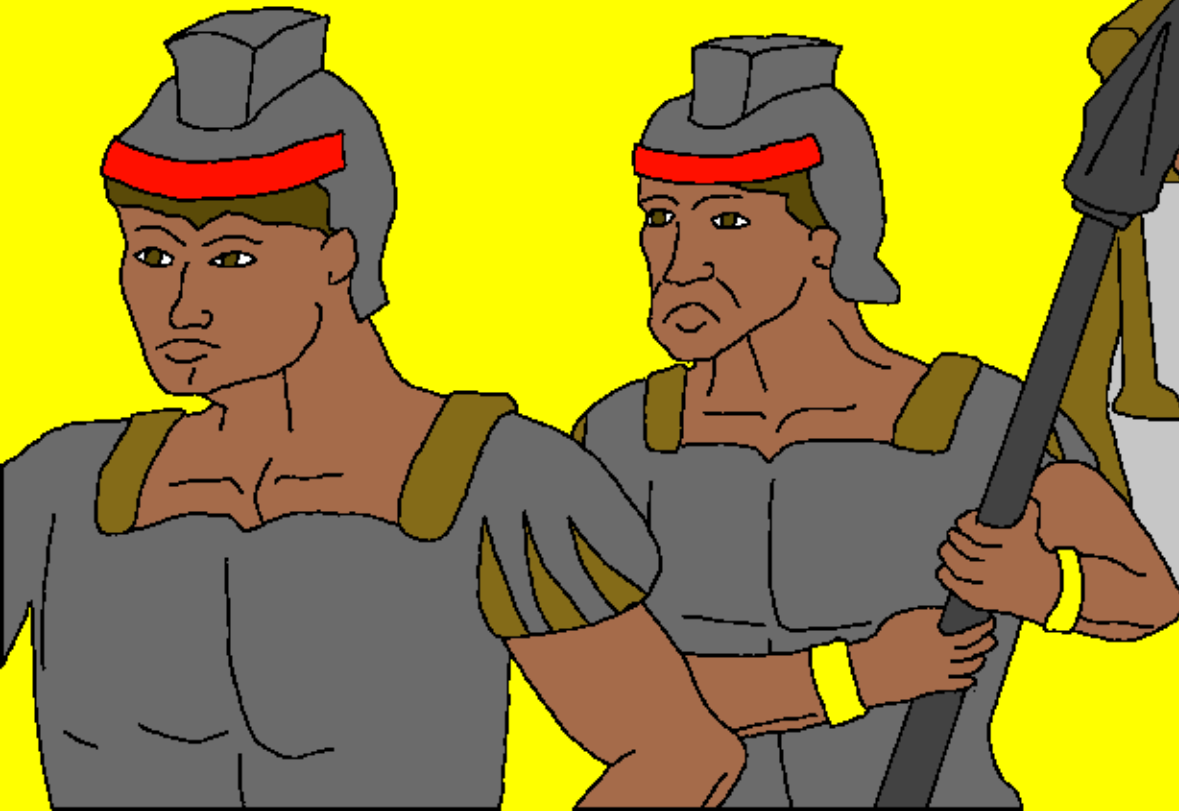
Qoyllar estudiaqkuna wilaq  
mana kutiykuyaptinmi rey  
Herodes fiyupa rabyakurqan.  
Saymi soldädunkunata  
kacharqan Belén markacho y  
nawpan estanciakunachöpis  
olqu wamrakunata



wanusiyänanpaq.



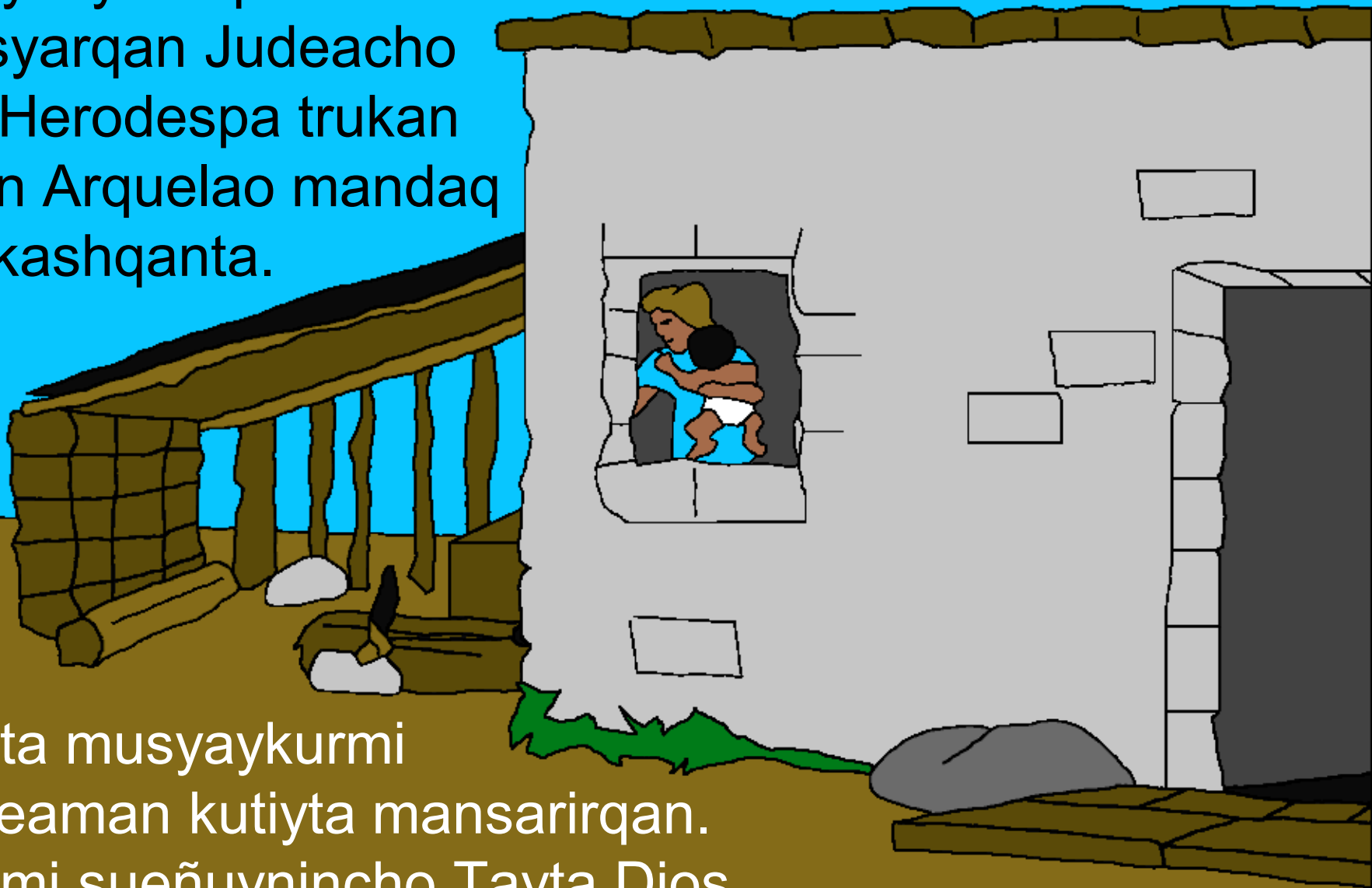
Qoyllarta imay rikayashqantapis  
wilapäyashqanpita cuenta  
jorqurirmi wamrakunata  
wanusiyarqan sayraq yurishpita  
ishkay watayuqyaq.



Herodes wanuykuptinnami  
Egiptucho José kaykaptin  
Tayta Diospa angilnin  
sueñuynincho nirqan:  
<<Wamrata mamantinta  
apakurkur Israelpa  
kutikuyay. Wamrata  
wanusiyta munaqkuna  
wanuyashnami>>.



Kutiykäyashqanchömi José  
musyarqan Judeacho  
rey Herodespa trukan  
surin Arquelao mandaq  
kaykashqanta.



Sayta musyaykurmi  
Judeaman kutiyta mansarirqan.  
Saymi sueñuynincho Tayta Dios  
wilaptin Galileamanna aywakuyarqan.



Saynöpami Nazaret markaman  
taq aywakuyarqan.  
Saycho tarmi Tayta  
Diospa profëtankuna  
kayno



niyashqanta  
cumpliyarqan: <<Nazareno  
kashqantami runakuna niyanqa>>.



Runakunata kuyashpanmi juklayla  
Surinta Tayta Dios kachamurqan.  
Saymi pipis payman yärakuq kaqqa  
ushakanqasu, saypa trukanaq mana  
ushakaq kawayta tarinqa.



Romanos 3:23 Lapan runakuna jusayuq karmi Tayta Diospa nawpanman chayta kamäpakuyansu.

Romanos 6:23 Jusalikuyqa wanuymanni apamansi. Señorinisi Jesucristo noqansi rayku wanush kaptinmi Tayta Dios dembaldila salvamansi nawpancho imayyaqpis kawanansipaq.

Hebreos 9:27 Saynölami lapan runakunapis juk kutila wanuyan y saypitaqa juzgashnami kayanqa.

Efesios 2:8,9 Tayta Dios kuyapäkuq karmi Jesucristuman yärakush salvacionta qaramashkansi. Manami kikinshipitasu ni alita rurashqansipitasu salvacionta tarishkansi, sinöqa Tayta Diospitami. Saymi pipis alabakur ninqasu: <<Alikunata rurashqäpitami Tayta Dios salvamash>>.



Romanos 10:9,10 Jesucristo ämuyki kashqanta nirqa y wanushqanpita Tayta Dios kawarisimushqanta lapan shonquykikunawan criyirqa salvashqami kayanki.

Lapan shonquykiwan criyiyaptikiqa Tayta Dios perdonayäshunkimi. <<Señor Jesucristuqa äümümi kaykan>> niyaptikiqa Tayta Dios salvayäshunkimi.

Juan 3:16,17 Runakunata kuyashpanmi juklayla Surinta Tayta Dios kachamurqan. Saymi pipis payman yärakuq kaqqa ushakanqasu, saypa trukanqa mana ushakaq kawayta taringa. Manami runakunata infiernuman qaykunanpaqsu Tayta Dios Surinta kachamurqan, saypa trukanqa payman yärakuyaptin salvananpaqmi.



1 Juan 5:11-13 Mana ushakaq kawayta qomashqansitami  
Tayta Dios tantiyasimashkansi. Say kawaytaqa tarinsi  
Surin Jesucristuta chaskikurmi. Tayta Diospa Surinta  
chaskikuq kaqqa mana ushakaq kawaytami tarin. Mana  
chaskikuq kaqmi isanqa say kawayta tarinqasu. Tayta  
Diospa Surinman yarakuyaptikimi kay cartata apaykäsümü  
mana ushakaq kawayta tariyashqaykita musyayänaykipaq.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua Huamalíes-Dos de Mayo Huánuco Bible (qvh) ©  
2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/670/2CO.5.QVHB>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

